

Parcs, jardins, squares, fleurs...

Orly, ville verte et fleurie

Lieux de nature et de détente, les espaces verts font partie intégrante de l'architecture de la ville. Ils sont plébiscités par les habitants qui peuvent y passer des moments de loisirs en famille. Cet été, les Orlysiens pourront profiter des bords de Seine, des espaces fleuris et des 17 squares et jardins publics répartis sur l'ensemble du territoire de la commune, parmi lesquels le Parc Mermoz et le nouveau square Alfred de Musset, inauguré samedi 23 juin.



Législatives

Laurent Cathala, réélu député de la circonscription

Avec 70,48% des suffrages exprimés au 2^e tour des élections législatives, Laurent Cathala (Ps) est réélu député devant Thierry Hebbrecht (Ump). Ces élections ont été marquées par une faible participation : 45,36% au 2^e tour.

Conseil de quartiers

Devenez membre de votre conseil de quartiers

Les conseils de quartiers procèdent à leur renouvellement. Remplissez le coupon à l'intérieur du journal et renvoyez-le avant le 31 août au service Politique de la ville. Lors du conseil municipal du 20 septembre, un tirage au sort désignera les nouveaux élus.

Portrait

Lancement d'un jeune créateur

Grâce à sa passion et à sa volonté, Yannick Mandengue, un jeune créateur dans le prêt-à-porter de luxe, a lancé sa propre marque de vêtements.



Zone bleue

C'est avec enthousiasme que je découvre les zones bleues dans la ville. Je peux enfin m'approprier pour quelques instants une place quand je me rends dans les commerces de proximité, poste, pharmacie...

Silvana I.

Voie publique

Ayant constaté la présence d'un trou dans la chaussée Allée des Glycines (Vieil Orly), je me suis rendu au 3^e étage du centre administratif afin de le signaler. Vingt minutes après, les services techniques intervenaient. Il en a été de même pour le traçage des lignes blanches marquant les passages piétons rue de l'Aérodrome et rue de la Croix, réalisé trois jours après ma demande. Merci aux services techniques pour leur rapidité.

Raymond B.

Les services techniques de la ville assurent au quotidien l'entretien et la maintenance du patrimoine communal, de la voirie et des espaces verts. Ils répondent également tous les jours aux demandes d'interventions émanant des riverains, des écoles, des différents établissements ou services municipaux (travaux de voirie, éclairage public, assainissement...).

Collecte des déchets verts

J'habite avenue Adrien Raynal et possède un petit jardin privatif. Je souhaite l'entretenir mais rien n'est prévu à cet effet. Quand je tonds la pelouse, je n'ai pas le droit de jeter mes débris dans les locaux poubelles. Je n'ai reçu de la mairie aucun équipement nécessaire pour stocker mes déchets et les déposer à l'endroit prévu comme cela est fait dans les zones pavillonnaires.

Marianne F.

Le service communal d'hygiène et de santé (Schs) qui gère la collecte des déchets est à votre écoute au 01 48 90 20 10. Il étudiera avec vous la réponse la mieux adaptée à votre demande.

Pour adresser votre courrier au journal

Par mail

orlymaville@mairie-orly.fr

Par courrier

Mairie d'Orly
Direction de la communication
Journal municipal
Bp 90054
94311 Orly cedex

Nuisances sonores

Depuis la réalisation du nouveau square Alfred de Musset, je suis gêné par le bruit de l'eau projetée par la fontaine pendant la nuit.

Que comptez-vous faire ?

Pascal G.

La fontaine du square Alfred de Musset est équipée d'une minuterie auto-matique programmée de 7h à 22h, qui permet de l'arrêter la nuit.

Carnet

Pourquoi avoir supprimé les âges des personnes dans le Carnet, rubrique Décès ?

Colette E.

C'était une erreur.

Nous nous excusons.

Les âges sont de nouveau mentionnés.

- Journal municipal de la ville d'Orly
- Juillet-août 2012. n° 390 1,52 euro.
- Directrice de la publication
- Christine Janodet
- Directrice de la communication / rédaction en chef
- Patricia Delon
- Comité de rédaction
- Marc Nivet et tous les services municipaux
- Rédaction
- Caroline Bénévent, Fanny Boussier
- Photos
- Corinne Guidal
- Conception graphique, maquette
- Desbouis Grésil Imprimeur
- Publicité
- Tél. 01 48 90 21 05
- Internet
- mairie-orly.fr
- Imprimerie
- Desbouis Grésil Tél. 01 69 83 44 66
- Ce document est imprimé sur papier
- Pefc. 10-31-1444
- Issn 0397-3751
- Dépôt légal 7053



Eté 2012

Espoir et mobilisation

Je remercie les Orlysiens qui ont participé très fortement à l'élection du nouveau président de la République : François Hollande. Je me félicite qu'ils aient confirmé ce choix en votant à 70,5 % pour une nouvelle majorité de gauche à l'Assemblée nationale.

Les premiers pas du gouvernement de Jean-Marc Ayrault nous ont donné de l'espoir. Création de 1 000 postes dans l'enseignement, justice sociale, plafonnement des plus gros salaires dans les entreprises publiques, nous savons que la mise en œuvre de ses engagements sera difficile, en raison de la situation économique, mais il est très important que l'effort soit équitablement réparti.

Je souhaite que toute la gauche, dans sa diversité, participe à ce travail de reconstruction profitable à tous, au gouvernement comme au parlement et dans les assemblées locales.

Avec vous, je serai mobilisée pour que l'espoir soit au rendez-vous :

- afin d'agir réellement pour l'emploi, notamment celui des jeunes,
- pour faire de l'école une priorité et reconstruire les services publics,
- pour plus de justice sociale,
- pour le retour d'une république exemplaire,
- pour maîtriser la finance et refuser l'Europe de l'austérité,
- pour permettre l'accès au logement de tous.

Sans attendre la ville reste mobilisée pour que l'été soit profitable à tous.

A toutes et à tous, je souhaite de bonnes vacances.



Christine Janodet
maire d'Orly



Mai-Juin	4
Au fil du mois	
Ça s'est passé à Orly	
Actualité	6
Elections législatives	
Laurent Cathala, réélu député	
Concours national de la Résistance	
Le collège Desns primé	
Événement	
Fête de l'été sur les berges de Seine	
Démocratie locale	8
Fête des voisins	
La fête dans tous les quartiers	
Santé	9
Nutrition	
Manger, bouger pour la santé	
Vivre ensemble	10
Prévention routière	
Journées de sensibilisation	
Sécurité routière	
Assurer la sécurité et la tranquillité	
Dossier	11
Parcs, jardins, squares, fleurs...	
Orly, ville verte et fleurie	
Vie associative	15
Orlywood Prod	
1 ^{er} tournoi de basket réussi	
Quartiers dans le monde	
Des échanges solidaires, culturels et sportifs	
Sport	16
Arc-en-ciel	
Le taekwondo à l'honneur	
Portrait	17
Yannick Mandengue	
Lancement d'un jeune créateur	
Lectures	18
Nouvelles revues à la médiathèque	
Conseil municipal	20
Tribune	21
Annonces	22
Carnet	22
Agenda	23

Au fil du mois

Ça s'est passé à Orly





1 - Samedi 2 et dimanche 3 juin

Fête des associations dans le cadre d'Orly en fête

Une soixantaine d'associations étaient réunies au Parc Marcel Cachin pour présenter leurs activités. Certains stands proposaient des animations dont des prestations artistiques.

Découvrez la vidéo de la fête des associations et le diaporama des photos sur le site Internet de la ville : mairie-orly.fr

2 - Mercredi 30 mai

Fête du sport dans le cadre d'Orly en fête

1 070 enfants ont participé aux activités sportives, rollers, chanbarra, tennis... au Parc intercommunal du Grand Godet.

3 - Vendredi 1^{er} juin

Course des enfants dans le cadre d'Orly en fête

1 576 enfants des écoles élémentaires ont participé à la course organisée chaque année au Parc intercommunal du Grand Godet.

4 - Samedi 2 juin

Plasticiens volants dans le cadre d'Orly en fête

Un spectacle déambulatoire qui raconte l'histoire d'une petite perle échappée de son écrin.

5 - Samedi 2 juin

Bootleg Abba dans le cadre d'Orly en fête

A 23h, la place du Fer-à-Cheval était bondée de monde. Un show qui a conquis les Orlysiens entraînés par les musiques du plus célèbre groupe des années 70.

6 - Mardi 22 et mercredi 23 mai

Sortie de printemps

350 retraités orlysiens ont été accueillis par Christine Janodet à l'Abbaye de Chaalis. Après le repas, les seniors pouvaient découvrir l'immense parc, la roseraie et les étangs. Pour les danseurs invétérés, musique et danse étaient au programme.

7 - Vendredi 25 mai

Les ateliers du collège Robert Desnos

Cette année, les élèves des ateliers cirque, théâtre et danse du collège Robert Desnos ont proposé au public une adaptation du Bal des voleurs de Jean Anouilh.

8 - Vendredi 25 mai

Concert des classes chantantes

Les élèves des classes élémentaires de l'école Romain Rolland B ont raconté l'épopée des cajuns au public dans les salons de la mairie.

9 - Vendredi 25 mai

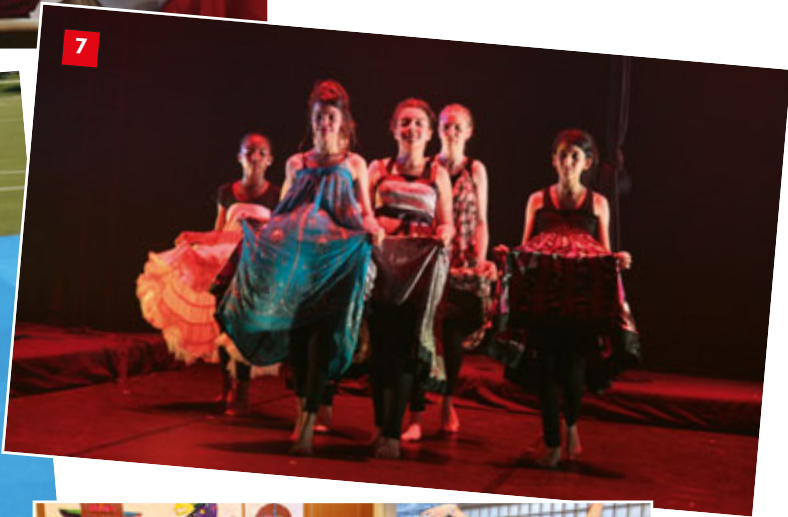
Concours des écoles fleuries

Les élèves de l'école Romain Rolland sont arrivés deuxième sur dix, au concours départemental des écoles fleuries. Vendredi 15 juin, c'est avec joie que chaque enfant a reçu un cadeau, des bonbons, un collier haïtien et un diplôme. L'école a reçu un chèque de 150 euros qu'elle réinvestira l'année prochaine.

10 - Jeudi 21 juin

Fête de la musique

Lors de la fête de la musique du 21 juin, 17 groupes orlysiens, les élèves et professeurs de l'école municipale des arts, les enfants des écoles Jean Moulin, Marcel Cachin et Romain Rolland, la Résidence Méliès étaient au rendez-vous pour mettre à l'honneur musiques, chants et danses de tous horizons.



Elections législatives

Laurent Cathala, réélu député

Dimanches 10 et 17 juin, les Orlysiens ont voté pour leur député.

Au premier tour, Laurent Cathala, député sortant, recueillait 42,39% devant Didier Guillaume, Front de gauche avec 20,96% et devant Thierry Hebbrecht, Ump, avec 15,04%.

Au second tour, Laurent Cathala l'emporte à Orly avec 70,48% des voix contre 29,52% pour Thierry Hebbrecht. La participation est faible avec 47,38% au premier tour et 45,36% au second tour.

Christine Janodet a commenté les résultats : *«Malgré une baisse de la participation, Orly confirme son très fort ancrage à gauche. 70,48% des électeurs ont voté pour Laurent Cathala, ce qui montre l'excellent report des voix à gauche et bien au-delà. Les Orlysiens ont choisi de donner une large majorité parlementaire à la gauche.»*

Bureaux	Inscrits	Votants		Blancs et nuls		Exprimés		T. HEBBRECHT a obtenu		L. CATHALA a obtenu	
			%		%		%		%		%
1 - Nouvelle Mairie	718	347	48,33	24	6,92	323	93,08	113	34,98	210	65,02
2 - Restaurant Jean Moulin	701	368	52,50	15	4,08	353	95,92	132	37,39	221	62,61
3 - Maison de l'Enfance	865	463	53,53	20	4,32	443	95,68	186	41,99	257	58,01
4 - Ecole Noyer Grenot	942	482	51,17	17	3,53	465	96,47	159	34,19	306	65,81
5 - Ecole Mater. R. Rolland	1 036	397	38,32	20	5,04	377	94,96	80	21,22	297	78,78
6 - Centre culturel	927	383	41,32	14	3,66	369	96,34	70	18,97	299	81,03
7 - Restaurant Pablo Neruda	818	339	41,44	9	2,65	330	97,35	75	22,73	255	77,27
8 - Restaurant Marcel Cachin	1 061	398	37,51	25	6,28	373	93,72	70	18,77	303	81,23
9 - Ecole Maternelle F. J. Curie	908	428	47,14	23	5,37	405	94,63	91	22,47	314	77,53
10 - Ecole Paul Eluard	1 115	449	40,27	20	4,45	429	95,55	95	22,14	334	77,86
11 - Salle de l'Orangerie	1 069	543	50,80	25	4,60	518	95,40	208	40,15	310	59,85
12 - Centre Administratif	881	411	46,65	9	2,19	402	97,81	134	33,33	268	66,67
TOTAL	11 041	5 008	45,36	221	4,41	4 787	95,59	1 413	29,52	3 374	70,48

Concours national de la Résistance

Le collège Desnos primé



Cette année encore, le collège Desnos a été primé lors du Concours national de la Résistance et de la Déportation. En présence de Pierre Dartout, Préfet du département, Gaston Viens et Christine Janodet, les élèves de 3^e ont été diplômés jeudi 7 juin au cours d'une cérémonie en Préfecture. Sur le thème « Résister dans les camps nazis », le collège a été classé 6^e en catégorie collectif à l'échelle départementale. Pour leurs travaux individuels, plusieurs élèves ont été récompensés : Antoine Le (3^e), Elisa Somphonkdy (8^e), Divine Mossossa (8^e), Lylia Aouchria (28^e) et Jihed Messadi (28^e). Des résultats qui sont à la mesure de l'investissement des élèves et de leurs professeurs du Club d'Histoire.

Fermetures exceptionnelles des services municipaux

Pendant l'été, les services municipaux seront fermés les samedis 14 juillet, 28 juillet, 4 août, 11 août, 18 août et le mercredi 15 août.

Poste voie des Saules Fermeture d'été

Du mardi 14 août au lundi 27 août, la Poste, 6 voie des Saules sera fermée. Le bureau rouvrira ses portes le mardi 28 août aux horaires habituels. La Poste Principal, 16 rue du Commerce, reste ouverte tout l'été aux horaires habituels, du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi de 8h30 à 12h30.

Événement

Fête de l'été sur les berges de la Seine



Comme elle s'y était engagée lors des rencontres d'Orly, la municipalité organise la fête de l'été sur les bords de Seine, samedi 25 août.

D'avril, et ce, jusqu'au mois de septembre, les bords de Seine sont ouverts le dernier week-end du mois. Les Orlysiens peuvent découvrir un espace protégé, équipé de tables de pique-nique, d'une piste cyclable et de 30 places de stationnement. Samedi 25 août de 10h à 20h aura lieu la fête de l'été sur les berges de la Seine. Elle débutera par un apéritif sans alcool offert par la municipalité. Les enfants pourront bénéficier d'un espace avec du sable et des jeux de plage, profiter d'un bassin d'eau pour pédaler sur des petits bateaux. Les plus grands pourront jouer au baby-foot humain. Une journée animée sur des airs de guinguette et de chansons populaires avec la mise à disposition de barbecues, de chaises longues et de parasols.

Caisse d'allocations familiales du Val-de-Marne

Renseignements pour un dossier :

0 810 25 94 10 (coût d'un appel local depuis un poste fixe)
Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 16h15

Réaliser des démarches en ligne :

Calcul du quotient familial, montant des derniers paiements,
obtenir une attestation de paiement...
www.caf.fr 7j/7 et 24h/24

Depuis le mois de février, la Caisse d'allocations familiales reçoit ses allocataires exclusivement sur rendez-vous sur les sites de Champigny, Créteil et Thiais.

Rendez-vous au 0 800 20 12 94 (appel gratuit depuis un poste fixe)
Du lundi au vendredi de 9h à 12h15 et de 13h à 16h15 (horaires modifiés).

Caisse primaire d'assurance maladie : toutes les coordonnées

La Caisse primaire d'assurance maladie du Val-de-Marne est désormais installée 6, avenue Marcel Cachin.

Horaires d'accueil du public :

Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h15 et de 13h30 à 16h
Le vendredi sur rendez-vous au 3646.

Attention, la Caisse primaire d'assurance maladie du Val-de-Marne dispose d'une adresse postale unique :

**Caisse primaire d'assurance maladie du Val-de-Marne
94031 Créteil Cedex**

Tous vos courriers doivent y être adressés.

Fête des voisins

La fête dans tous les quartiers

Du 1^{er} au 15 juin, la fête des voisins s'est installée dans tous les quartiers de la ville : au Parc de la Cloche, au Parc des Saules, à la Sablière, aux Aviateurs et au Parc des Tourelles. Des centaines de personnes, rassemblées dans la joie et la bonne humeur, ont pu se rencontrer et partager des moments de plaisir ensemble.



Vendredi 1^{er} juin - Parc de la Cloche

Grâce à l'association Orly Parc, près de 150 personnes étaient rassemblées vendredi 1^{er} juin au Parc de la cloche pour partager un repas convivial. Plus tard dans la soirée, l'association Auvm accompagnée par un groupe folklorique antillais rejoignait la fête.



Vendredi 8 juin - La Sablière

Pour la première fois, à l'initiative du bailleur Icf et de l'Amicale des locataires, plus d'une soixantaine d'habitants de la Sablière se retrouvaient vendredi 8 juin autour d'un grand repas multiculturel.



Vendredi 1^{er} juin - Parc des Saules

La fête des voisins organisée par l'Auvm a permis à une soixantaine de personnes, dont la Commission Jeunes d'Orly, de se rencontrer le 1^{er} juin au Parc des Saules dans une ambiance musicale en fanfare.



Vendredi 15 juin Aux Aviateurs

Au square Hélène Boucher, 150 personnes étaient présentes pour une fête des voisins organisée conjointement par le service Politique de la ville et le conseil de quartiers Est.

Renouvellement des membres des Conseils de quartiers

A l'occasion du Conseil municipal du 20 septembre aura lieu la prochaine désignation des membres des Conseils de quartiers, par tirage au sort, de la totalité des candidatures. Les membres seront désignés pour deux ans, de septembre 2012 à septembre 2014. Dès aujourd'hui, en remplissant le bordereau ci-dessous, vous pouvez présenter votre candidature pour le collège des acteurs socio-économiques et associatifs, et pour celui des habitants.

Candidature à retourner ou à déposer avant le 31 août 2012 à :
Mairie d'Orly - Service politique de la ville - 7, avenue Adrien Raynal - 94310 Orly

Nom : Prénom :

Adresse :

..... Tél. :

Orly Est Orly Centre Orly Ouest (voir les quartiers concernés pour chaque secteur en p.23)

Atteste avoir plus de 16 ans, habiter ou travailler dans le quartier concerné et faire acte de candidature pour la sélection au Conseil de quartier au titre du collège :

Acteurs socio-économiques et associatifs Habitants (un justificatif de domicile pourra être demandé)

Signature :

Manger, bouger pour la santé

Bien manger et bouger plus, tels sont les objectifs fixés par le Programme national nutrition santé (Pnns).

Manger équilibré, oui, mais comment faire en pratique ? Chaque famille d'aliments a sa place dans votre assiette. Il convient juste de trouver le bon équilibre nutritionnel. Il est ainsi conseillé de consommer par jour au moins 5 fruits et légumes et 3 produits laitiers ; de manger du pain, des produits céréaliers, des pommes de terre et légumes secs ; de limiter les matières grasses ajoutées, le sucre et le sel ; de boire de l'eau à volonté, au cours et en dehors des repas. Associée à une alimentation équilibrée, la pratique régulière physique chez les enfants comme chez les adultes est bénéfique aussi bien sur le plan physique que psychologique et social.

Les experts recommandent 30 minutes d'activité physique par jour pour les adultes et 60 minutes pour les enfants. C'est dans cet objectif que la ville d'Orly met en place avec l'Aso et le centre médico-sportif des manifestations sportives tout au long de l'année, comme la Course des enfants du Grand Godet au cours de laquelle sont diffusés des messages de prévention sur l'alimentation équilibrée et l'activité physique.



Canicule, les conseils utiles



le corps régulièrement en prenant bain ou douche. Evitez de sortir aux heures les plus chaudes, sinon munissez-vous d'un chapeau ou d'une casquette et portez des vêtements clairs. Si vous ne disposez pas d'une pièce fraîche, préférez les endroits frais comme les parcs ou centres commerciaux. En cas de déclenchement du niveau 2 d'alerte par le Préfet, la ville met à disposition deux lieux climatisés : le restaurant Neruda, 6 rue des Hautes-Bornes et la résidence Méliès, 6 avenue Guy Môquet, de 9h à 19h. Renseignez-vous auprès des services municipaux avant de vous rendre : 01 48 90 20 10.

En été, la chaleur est un facteur de risques pour les personnes les plus fragiles.

Quelques conseils pratiques à retenir : fermer les fenêtres, les volets ou les rideaux dès le matin pour que votre logement conserve la fraîcheur.

Provoquez des courants d'air, procurez-vous ventilateur ou climatiseur. Buvez abondamment de l'eau, rafraîchissez-vous

Cap sur les vacances sans risques

Pensez aux bons réflexes contre le soleil (crème solaire, tee-shirt, casquette...), ne vous exposez pas entre midi et 16h, surveillez vos enfants au bord de l'eau. Pensez à vous protéger sexuellement et à faire la fête sans vous mettre en danger.

Horaires d'été des centres municipaux de santé

Centre médical Calmette

Du vendredi 13 juillet au vendredi 24 août : de 8h à 12h et de 14h à 18h. Fermé le samedi.

Centre médical Méliès

Du lundi 30 juillet au vendredi 24 août : de 8h à 12h. Fermé le samedi.

Prévention routière

Journées de sensibilisation

Lundi 4 et mardi 5 juin, à l'accueil de loisirs Joliot-Curie, les élèves des collèges Dorval et Desnos, l'Ime et les seniors ont participé à deux journées de sensibilisation à la prévention routière organisé par les Forums et divers acteurs de la prévention routière.

Conduire est un acte important, pourtant aujourd'hui le comportement à risque des conducteurs sous estimant les dangers de la route, sont la cause de beaucoup d'accidents. Afin de sensibiliser les Orlysiens à la prévention routière, plusieurs ateliers sur différentes thématiques étaient proposés aux élèves et aux seniors. C'est en s'appuyant sur 3 types d'usage, vélo, cyclomoteur, voiture et pour différentes tranches d'âges que les ateliers ont été organisés. L'objectif de ces deux journées étant d'insister sur les dangers de la route, et donc de faire prendre conscience à tous, jeunes, adultes, seniors, automobilistes, motards, piétons, de la responsabilité de chacun. Les thèmes abordés portaient sur l'importance du port de la ceinture de sécurité, du port du casque pour les deux roues, de la vitesse, de l'alcool, de l'anticipation des dangers éventuels et du respect du code de la route. Les Sapeurs pompiers de Paris ont ensuite pratiqué un exercice de désincarcération sous les yeux des Orlysiens. A l'intérieur de la voiture, un mannequin que les Sapeurs pompiers ont sorti après avoir assuré la découpe du véhicule. Pour terminer ces deux jours de prévention, un éthylotest a été distribué à chacun des participants.



Le mot de Brahim Messaci, directeur de la jeunesse

« Notre action en faveur de la prévention routière a pour objectif de montrer les risques de la route qui sont souvent sous-estimés par chacun d'entre nous. Les jeunes de 18-24 ans forment une catégorie à risque pour les accidents de la route : alors qu'il représentent 9 % de la population, ils représentent 21 % des tués et 22 % des blessés. Notre message vers les jeunes pourrait se résumer ainsi : Roulez tranquillement, protégez votre vie et celle des autres ».

Sécurité routière

Assurer la sécurité et la tranquillité

Depuis quelques semaines, plusieurs motos cross et quads parcourent la ville. Ces véhicules qui roulent à une vitesse excessive sont dangereux pour les automobilistes et les piétons. Leurs nuisances sonores sont difficilement supportables par les riverains et les conducteurs, souvent sans casque, se mettent danger. Plusieurs accidents ont été recensés à Orly, dont certains à l'issue dramatique.

Civisme, ce mot a-t-il encore un sens ?

« A voir le nombre de véhicules, feux de détresse allumés, garés en double file, on doute de pouvoir trouver encore dans le dictionnaire le mot civisme. Une autre manifestation de cette absence de civisme, éminemment dangereuse aussi bien pour les contrevenants que pour la population, consiste à prendre les rues et les trottoirs pour des pistes de cross. La ville d'Orly paie un lourd tribut à ce genre de manifestations qui ne reflètent qu'une absence notoire de sens des responsabilités ».

Paul Farouz

Il faut souligner que les quads et motos cross non homologués ont interdiction de rouler sur les voies publiques. Ils ne peuvent être utilisés que sur des terrains aménagés à cet effet. Certains propriétaires de ce type de véhicules oublient parfois cette règle simple et circulent en ville sur la chaussée ou dans les parcs et espaces verts. Un arrêté municipal, de juin 2007, interdit « l'accès des véhicules motorisés de type quads, scooters, et autres véhicules de loisirs motorisés sur certains secteurs de la ville. »

La sécurité publique est de la compétence de la Police nationale. La ville est en contact permanent avec les forces de Police pour prévenir ces agissements dangereux. Paul Farouz, adjoint au maire chargé de la sécurité, est au cœur du dispositif auquel participent également Jean François Chazottes et Alain Girard, maires adjoints de quartiers.

La maire a par ailleurs récemment interpellé le procureur de la République lui demandant d'agir pour la sécurité des Orlysiens.

Une réunion publique a été organisée mardi 26 juin pour débattre de ces questions en présence de la population, de la municipalité, du correspondant du parquet et des représentants de la Police nationale. Ces derniers ont précisé avoir déjà retiré de la circulation 9 deux-roues à Orly ces dernières semaines.

Chacun, automobilistes, conducteurs de scooters, quads et motos, doit respecter le Code de la route qui garantit la sécurité et la tranquillité publique et plus largement, les règles du bien vivre ensemble, qui ont pour socle commun le respect de tous.

Opération tranquillité vacances

Lors de chacun de vos départs en période de congés scolaires, prévenez le commissariat de votre domicile. N'évoquez pas votre absence sur votre répondeur téléphonique, demandez à un voisin ou à la Poste de conserver votre courrier pour ne pas laisser s'engorger votre boîte aux lettres. En cas d'urgence, composez le 17, Police Secours.

1^{er} juillet : Ethylotest obligatoire

A compter du 1^{er} juillet, chaque conducteur d'un véhicule à moteur doit être en possession d'un éthylotest non usagé disponible immédiatement. Les motards sont également concernés mais pas les cyclomoteurs de moins de 50 cm³. Qu'il soit chimique ou électronique, l'appareil doit respecter la norme NF.

Parcs, jardins, squares, fleurs...

Orly, ville verte et fleurie

L'été est le moment idéal pour profiter des parcs et jardins de la ville, lieux de nature et de quiétude. Répartis à travers le territoire communal, les espaces verts s'étendent sur plus de 35 hectares et sont autant de bouffées d'oxygène où il fait bon se retrouver en famille pour se détendre. Nouveau Parc Mermoz, aménagement des Bords de Seine, réaménagement des squares Alfred de Musset, Saint-Exupéry et Maryse Bastié... Les travaux sont finis ou se poursuivent. Orly ville verte, mais aussi fleurie ! Parterres de fleurs, jardinières, vasques, compositions florales : d'ici 2014, la commune doublera ses espaces floraux. Senteurs de fleurs, flâneries dans les parcs et jardins, détente et loisirs dans les squares, promenades à pied, à vélo ou en bords de Seine... les vacances se passent aussi à Orly.



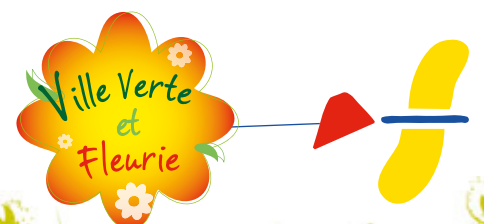
Bords de Seine

Espace naturel protégé, les bords de Seine offrent un lieu pittoresque où les familles peuvent se promener, pique-niquer et faire du vélo.



Inauguration du square Alfred de Musset

Samedi 23 juin, les habitants du quartier de la Pierre-au-Prêtre, les présidents des associations, la municipalité, Christine Janodet, Gaston Viens et Valophis ont inauguré le nouveau square Alfred de Musset.

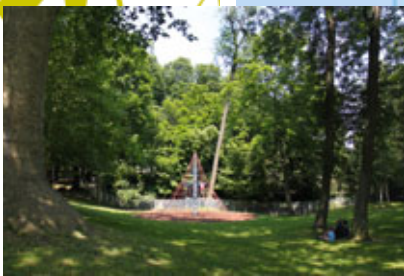


Ville Verte et Fleurie



Cimetière paysager

- 96 arbres
- 105 m² de surface fleurie



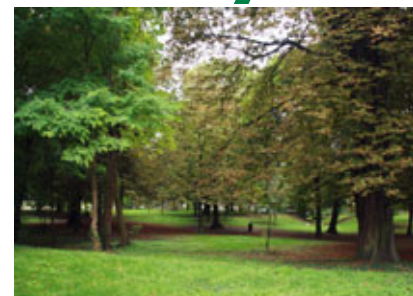
Parc Méliès

- 850 arbres répartis sur 4,5 ha
- 50 m² de fleurs
- un étang
- 2 aires de jeux (+ de 6 ans; 4/12ans)
- 1 terrain de football, 1 rampe de skateboard, 1 parcours sportif



Place du Marché

- 11 arbres (avec rue du Commerce)
- 29 m² de fleurs (avec rue du Commerce)
- 1 fontaine



Parc de la Cloche:

- 190 arbres répartis sur 1 ha

Square Alfred de Musset

- 70 arbres
- 2 aires de jeux (2/8 ans; 6/12 ans)
- 1 fontaine
- 1 façade végétale avec 20 variétés de fleurs et 1 400 arbustes



Parc Mermoz

- 383 arbres répartis sur 3,8 ha
- 6 000 m² de fleurs
- 3 aires de jeux (2/10 ans, 2/6 ans et 4/12 ans), 1 complexe sportif, 2 boulodromes, des tables de ping-pong, des tables de pique-nique, 1 piste cyclable

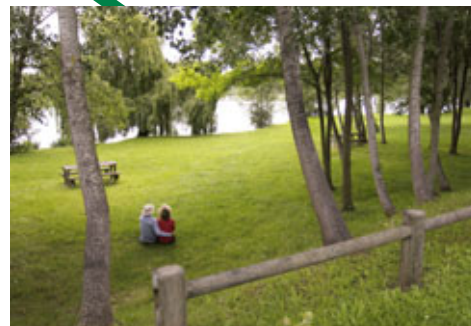
Thiais

Choisy-le-Roi



Espace Marcel Cachin:

- 96 arbres répartis sur 2,5 ha (parc)
- 104 m² de fleurs (groupe scolaire Marcel Cachin) et 60 arches fleuries (avenue Marcel Cachin)
- des tables de pique-nique, des kiosques avec des bancs au sein du parc



Bords de Seine

- 144 arbres répartis sur 0,5 ha
- la Seine
- des tables de pique-nique, 1 piste cyclable



Parc des Saules

- 369 arbres répartis sur 7 ha
- des tables de pique-nique, 1 boulodrome, des tables de ping-pong



Square Saint-Expéry

- 32 arbres
- 3 aires de jeux (2/6 ans; 3/8 ans; 8/15 ans)

Chiffres clés

35 hectares d'espaces verts

17 squares et jardins publics

5 309 arbres

881 m² de massifs fleuris

232 équipements fleuris en hauteur (colonnes, vasques, jardinières...)

65 bacs de fleurs

30 jardiniers travaillent au quotidien pour la ville



Le mot de Youssef N., habitant de la Croix du Sud (aux Aviateurs)

“Un poumon vert dans le quartier”

“Pour moi, nouveau résidant de la Croix du sud, le Parc Mermoz est une très belle initiative. Je suis ravi. Avec mes deux enfants en bas-âge, je vais pouvoir profiter de ce coin de détente. De nombreux équipements et jeux sont à disposition des familles (tables de pique-nique, de ping-pong, terrain de pétanque...). C'est bien qu'il y ait un poumon vert dans le quartier, c'est une bouffée d'oxygène dans la ville. J'espère que l'espace restera entretenu et préservé par chacun.”

Les rendez-vous Nature de l'été

- **du mardi 10 juillet au mardi 28 août** : “L'été Orly lit”, tous les mardis de 16h à 17h30, lectures publiques pour enfants au square Joliot-Curie
- **vendredi 13 juillet** : bal dès 21h et feu d'artifice à 23h au Parc des Saules, sur le thème des 50 ans des Rolling Stones
- **samedi 14 juillet** : pétanque et salsa au parc Jean Mermoz. A 14h, concours de pétanque ouvert à tous suivi à 16h d'une animation musicale salsa avec Mauricio Sipassy
- **samedi 28 et dimanche 29 juillet** : ouverture des bords de Seine
- **samedi 25 août** : Fête de l'été en bord de Seine
- **vendredi 31 août** : cinéma en plein air au Parc Marcel Cachin à 21h15, avec la projection du film *Slumdog Millionnaire*
- **samedi 29 et dimanche 30 septembre** : ouverture des bords de Seine

Le patrimoine paysager de la ville

Après plusieurs années de développement des espaces paysagers, Orly possède un patrimoine vert d'envergure avec ses 17 squares et jardins publics, et ses 5 309 arbres répartis sur l'ensemble du territoire. Outre la plantation d'arbres (37 arbres et 4 318 arbustes en 2012) et leur renouvellement (101 arbres et 3 267 arbustes en 2012), la ville développe une politique de fleurissement pour offrir un cadre de vie agréable aux Orlysiens. D'ici 2014, le fleurissement sera un élément à part entière de l'architecture de la ville, avec une hausse de 80% pour les équipements en hauteur et de 50% pour les parterres de fleurs et jardinières.



Les espaces verts, des lieux de vie

Îlots de nature, les espaces verts sont propices au vivre ensemble et à la détente. La ville tend à préserver ces endroits et à les moderniser. Elle a procédé au réaménagement des squares Alfred de Musset, Maryse Bastié et Saint-Exupéry en privilégiant des aires de jeux pour la joie des petits et des grands. Au cœur du Vieil Orly, le projet de rénovation du Parc Méliès avance, le choix d'un architecte-paysager ayant été fait récemment. De l'autre côté de la ville, le Parc Mermoz possède un nouveau visage. Cet espace vert de 3,8 hectares propose des parcours de promenade à faire à pied ou à vélo, des équipements pour les sportifs et des jeux pour les enfants. Non loin, les Bords de Seine offrent un espace naturel protégé dédié aux familles.

Vers une gestion écologique

Depuis 2010, la ville est fortement engagée dans la démarche phyto-zéro, avec pour objectif : zéro pesticide ! Ayant pour site pilote le Parc des Saules, le programme est étendu aux Parcs Méliès et Marcel Cachin, aux squares Alfred de Musset, Maryse Bastié, Saint-Exupéry et aux abords de la piscine. La réduction des produits chimiques permet de préserver les ressources en eau et de favoriser la biodiversité. Parallèlement, la ville utilise l'arrosage automatique dans de nombreux endroits pour réguler l'apport d'eau. L'emploi de ces techniques différenciées permet une gestion plus écologique de la faune et de la flore.



Orlywood Prod 1^{er} tournoi de basket réussi

Dimanche 10 juin, une centaine de personnes étaient rassemblées pour le premier tournoi de basket national organisé par l'association Orlywood Prod.



Durant toute une journée, une trentaine de joueurs venus de toute la France se sont défiés lors d'un tournoi en équipe et pour des concours individuels. Etaient de la partie des joueurs professionnels de catégorie Pro B et de Ligue 1. Plusieurs jeunes d'Orly ont gagné : Toumani, Lahaou et Fabien ont remporté le tournoi homme ; Balla le concours de smatch et Saliha celui de trois points. Dans une ambiance conviviale et festive, les spectateurs ont pu assister à une démonstration de breakdance par les ateliers d'Orlywood Prod et à une performance du chanteur orlyvien Daddy Dasty. Cette manifestation a pu voir le jour grâce à la participation de nombreux jeunes bénévoles orlysiens.

Quartiers dans le monde Des échanges solidaires, culturels et sportifs



Cet été, grâce à l'association Quartiers dans le monde, une trentaine de jeunes Orlysiens partiront en Italie, au Sénégal et à la Ferté-Bernard (72) pour des vacances pas comme les autres, au goût de solidarité, d'amitié, d'entraide et de partage. Ainsi mi-juillet, dix jeunes découvriront la ville de Sant' Ilario Jonio en Italie (Calabre), grâce à un projet de coopération européenne impulsé conjointement par la ville d'Orly et Quartiers dans le monde. Dans le cadre d'un échange sportif avec le Sénégal basé sur le double-dutch et la danse, dix Orlysiens auront la chance de mettre le cap sur Sibassor pour un séjour sportif, dont le but est de bâtir une clôture aux abords d'un terrain de sport. L'association organise également un camp sportif autour du double dutch à la Ferté-Bernard en Sarthe.

Contact : Hamide Kermani
06 46 56 00 02 - www.quartiersdanslemonde.com

(publicité)

Entreprise de Peinture
Maurice Champigny
mauricechampigny@yahoo.fr

Pose Papiers Peints - Ravalement
Revêtements de sols - Vitrerie - Peinture
Décoration - Lavage façades

3, rue Pierre Corneille
94310 ORLY **01.48.53.47.49**
Port. 06 12 04 82 74

Terre humaine 94

L'association Terre humaine 94 fait le bilan de ses activités de l'année. La sortie au Havre, la visite du musée de police, le quai Branly, la démonstration de danse country à la fête des associations ont remporté un grand succès. Pour le mois de septembre, une sortie à Fécamp est prévue le 29 septembre. L'inscription est déterminante pour communiquer aux adhérents les précisions concernant les horaires et le lieu de rendez-vous.

1, place du Fer à Cheval
Mercredi de 16h à 18h
Centre culturel
(sauf vacances scolaires)
06 73 95 06 62

Amicale des locataires Jardinage



Jeudi 31 mai, l'amicale des locataires Les Oubliés, une trentaine d'élèves de CM2 de l'école Paul Eluard et leurs enseignants, en partenariat avec Valophis, réalisaient un parterre de fleurs de rocaille, à l'aide de jardiniers. L'année prochaine, l'initiative sera reconduite toujours aux Navigateurs mais dans un lieu nouveau.

Les Oubliés
01 48 52 58 67 / 06 14 90 97 65

Restos du cœur : Bilan de campagne

Les Restos du cœur dressent le bilan de leur campagne d'hiver 2011-2012 (1^{er} décembre au 31 mars). Cette année à Orly, 825 personnes ont été inscrites, dont 329 familles et 52 bébés de 0 à 18 mois. Au cours de la période, 63 467 repas ont été distribués. De mai à octobre, les Restos du cœur continueront leur activité en faveur des plus démunis en partenariat avec Villeneuve-le-Roi.



Arc-en-Ciel Le taekwondo à l'honneur

L'association Arc-en-Ciel met à l'honneur le taekwondo, un art martial basé sur le respect d'autrui, la force morale et physique, avec des résultats encourageants. C'est une belle saison qui s'achève pour la section taekwondo d'Arc-en-ciel Dom Tom. Bravo aux cinq participants récompensés lors de l'Open de Courcouronnes de mars : Laura Ciolfi (argent), Yanis Mesbah (argent), Alexandre Ciolfi (bronze), Younes Blampain (bronze) et Rédouane Mesbah (bronze). Les Interclubs d'Orly d'avril ont permis à 116 enfants du Val-de-Marne de se rencontrer. En mai, au 3^e challenge « poomsé » (combat imaginaire) d'Ile-de-France, Alexandre Ciolfi (or), Frédéric Turpin (or) et Olivier Fouineau (argent) ont décroché des médailles. Au total, 13 enfants et adultes ont été formés et diplômés. Egalement, des élèves de l'école élémentaire Marcel Cachin ont pratiqué ce sport régulièrement. N'attendez pas le forum de la rentrée ou l'initiation du dimanche 23 septembre au Parc du Grand Godet pour découvrir cet art martial.

Gymnase Youri Gagarine
33, avenue de l'Aérodrome
Lundi et jeudi de 18h30 à 21h30
tkdorly@free.fr
06 87 27 27 71

Equitation Franck Simonian : champion régional

Franck Simonian, 51 ans, a franchi le seuil des écuries du centre équestre d'Orly en 1974. Sa fidélité au centre équestre est aujourd'hui récompensée par un titre de champion régional des plus de 26 ans. Un titre qu'il a défendu avec son cheval, Platinum, jeudi 17 mai à Fontainebleau, face à 82 autres finalistes issus des différents clubs d'Ile-de-France.



Aso Foot Tournoi amical

Venues de toute l'Ile-de-France, dix équipes composées de jeunes âgés de moins de neuf ans se rencontraient lors d'un tournoi amical le 26 mai au Parc Mermoz. A cette occasion, plus d'une centaine de personnes étaient rassemblées. Cette journée a permis aux enfants d'Orly de mettre en avant l'esprit d'équipe, l'intégrité mais aussi les valeurs de respect en pratiquant l'arbitrage.



Centre équestre Bienvenue à la nouvelle pouliche



Lundi 4 juin à 5h15, Vitesse, une ponette a donné le jour à une pouliche dont le nom reste à trouver. Un nom qui commencera par la lettre « C ».

Fête sportive des enfants

Les réponses au quiz remis à chaque enfant lors de la fête sportive, dans le cadre d'Orly en fête sont en ligne sur le site de la ville.
Mairie-orly.fr



Lancement d'un jeune créateur

Yannick Mandengue, jeune créateur dans le prêt-à-porter de luxe, a lancé, il y a deux ans, sa marque de vêtements Paulkauden. Une énergie et une inspiration que Yannick Mandengue met au profit de ses collections.

Autodidacte passionné...

Yannick Mandengue, fils unique, passe ses premières années de sa vie entre le Cameroun et la France. A 13 ans, sa famille s'installe définitivement à Orly où il intégrera le collège Dorval. Enfant, adolescent, Yannick Mandengue se démarquait déjà pour ses tenues vestimentaires, ce qui a valu à sa mère un entretien à l'école. Il obtiendra un diplôme de Cap cuisine mais sa passion pour la mode demeura. *"J'ai toujours eu envie de devenir créateur de mode, j'ai commencé par customiser mes vêtements, aujourd'hui, j'ai la chance d'avoir une famille qui me soutient dans mes projets"*. Issue de 3 générations de couturières, sa maman s'investit énormément. Les premières démarches de Yannick Mandengue se sont orientées vers la mission locale qui l'a dirigé vers la permanence Espace pour entreprendre. Stages, formation d'un an de designer, modéliste, il s'investira jusqu'à la création de sa propre marque.

Enthousiasme et persévérance...

Lauréat du concours régional des jeunes talents des cités, il espère remporter le concours national auquel il a participé en mai dernier. Pour se faire connaître, il investit dans des défilés, habille des artistes pour des clips et des concerts. Ses mannequins pour les défilés et les shooting ne sont autres que des jeunes d'Orly qui se mobilisent à fond pour son projet. Ses créations sont originales et distinguées. Il a élargi ses collections à l'enfant, l'adolescent et la femme. Il a été soutenu lors des défilés par le directeur du *Fouquet's* et par certains artistes. Son dernier défilé s'est déroulé sur une péniche, 300 personnes invitées, spectacles et défilés mixtes. Pour la promotion de cette soirée, une maison de production lui a réalisé un clip. C'est lors d'un voyage en Angleterre qu'il fera une rencontre avec un responsable marketing intéressé par ses collections. La barrière de la langue le fait aujourd'hui hésiter mais c'est avec des projets plein la tête qu'il construit son avenir.

Nouvelles revues à la médiathèque

On connaissait le livre, vendu en librairie, et le magazine, vendu dans les points presse. Mais de nombreuses revues sont apparues en se taillant un beau succès en librairie et autres kiosques. Elles brouillent les genres et s'imposent comme un nouveau format intermédiaire à mi chemin en le livre (articles et reportages plus longs, nombre de pages...) et la revue (variété des sujets, illustrations nombreuses...)

XXI (vingt et un) : L'information grand format

Parution trimestrielle



La revue nous entraîne à ses côtés pour comprendre le monde d'aujourd'hui avec une étonnante récolte d'images et de rencontres. La maquette associe des pages d'ouvertures spectaculaires et fortes, pour donner le ton, et des pages à lire, comme dans un livre. XXI rassemble les talents du reportage : des romanciers aguerris, des journalistes de talent, des photoreporters de terrain, des auteurs majeurs de BD.



6 mois : Le journalisme en photos

Parution semestrielle

La revue renoue le lien entre le journalisme et la photographie. «Ce siècle est jeune. Il se façonne au Brésil, en Indonésie, en Chine, en Egypte. Il se raconte.» Les auteurs de 6 mois sont chinois, russes, canadiens, américains, somaliens...

Pour vivre et se développer, 6 mois ne compte ni sur la publicité, ni sur le mécénat, mais tout simplement sur ses lecteurs.

Hobo : La nouvelle création éditoriale de L'Équipe



Parution trimestrielle

Un voyage en images dans le monde du sport hors des sentiers battus ; avec de longs récits visuels à contre courant de l'information zapping, des reportages inédits, une production photographique esthétique et documentaire réalisée aux quatre coins de la planète.

Des textes d'auteurs reconnus enrichissent les récits visuels et les situent dans une dimension sociale.

Fermetures exceptionnelles

La médiathèque sera exceptionnellement fermée les samedis 14 juillet (fête nationale), 28 juillet, 4 août, 11 août et 18 août.

Une boîte de retour des prêts de documents (livres, revues, Cd et Dvd) est disponible aux horaires d'ouverture à l'accueil du Centre culturel.

Feuilleton

Parution trimestrielle

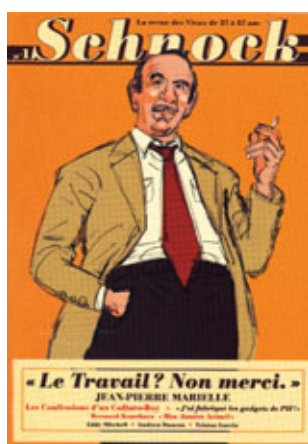


256 pages de reportages étrangers et de nouvelles littéraires, le tout accompagné d'infographies, d'illustrations et de photographies. Une sélection des meilleurs reportages étrangers. Un bel objet à mi-chemin entre littérature et journalisme.

Schnock :

La revue des vieux de 27 à 87 ans

Parution semestrielle



Elle a pour mission d'explorer la culture populaire, au sens le plus large et d'en faire revivre aussi bien les œuvres les plus respectables (mais parfois oubliées) que les personnages les plus iconoclastes. Les motivations de la revue : l'envie d'échapper à l'hystérie de l'époque en faisant un pas de côté, histoire de revisiter le passé en prenant son temps. Sans être ni réactionnaires, ni rétrogrades.

France culture papiers : La première radio à lire !

Parution trimestrielle

France Culture Papiers est la première revue culturelle réalisée à partir d'émissions de radio, retranscrites, illustrées et enrichies.

Elle propose d'allier la spontanéité de l'oral et la force de l'écrit. Parmi plus de 2 000 heures d'antenne trimestrielles, plus d'une centaine d'émissions et de chroniques et près de 3 500 invités, France Culture Papiers propose une sélection des meilleurs débats culturels, scientifiques, artistiques et politiques entendus à l'antenne.

France Culture Papiers n'impose pas une vision magistrale des sujets qu'elle traite. En choisissant de retranscrire des entretiens, des dialogues, elle propose une approche libre et vivante du savoir. La présence de photos et d'illustrations, les notes d'informations sur les coulisses et les réactions d'auditeurs enrichissent la lecture.



Horaires d'été :
du mardi 10 juillet
au samedi 1^{er} septembre

Médiathèque

Mercredi de 14h à 18h30
Vendredi de 16h à 18h30
Samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h

Bibliothèque de quartier Louis Bonin

Mercredi de 9h à 12h30
Vendredi de 16h à 18h30
Samedi de 9h à 12h30

Mercredi 20 juin

Le compte administratif adopté

Outre le vote du compte administratif, le Conseil municipal du 20 juin portait sur vingt-quatre points à l'ordre du jour.

En ouverture de séance, la maire a évoqué le franc succès des fêtes de la ville qui ont rassemblé un public divers et très nombreux, en remerciant les services de la commune et les bénévoles mobilisés à cette occasion. Par la suite, elle a informé des principaux faits d'actualité: les traditionnelles fêtes (de la musique, de l'été, du centre équestre, le 13 juillet, ...), l'inauguration du nouveau square Alfred de Musset, les rendez-vous de la rentrée (forum du temps libre et journées du patrimoine). Plus particulièrement, elle a évoqué la signature de l'avenant de l'Anru (Agence nationale pour la rénovation urbaine) le 26 juin, 7 ans après la signature de la Convention de rénovation urbaine entre Gaston Viens et Jean-Louis Borloo, marquant un nouvel engagement à hauteur de 8,5 millions d'euros pour les habitants du quartier des Navigateurs.

Accord cadre pour la réalisation du Grand stade de la Fédération française de rugby

Il est proposé au Conseil municipal d'approuver le projet d'un accord cadre pour la réalisation d'un Grand stade de rugby de 82 000 places sur le site de Thiais-Orly, dont les signataires sont d'une part la Fédération française de rugby (Ffr), et d'autre part le Conseil général du Val-de-Marne, les villes d'Orly, Thiais, Chevilly-Larue, Rungis et l'Epa Orsa. Il porte en autres sur la maîtrise foncière, la mise à disposition d'un terrain de 15 hectares, la réalisation des infrastructures et équipements publics, la garantie d'emprunt et le stationnement en lien avec le futur Grand stade.

Adopté à l'unanimité.

Compte administratif 2011

Le compte administratif retrace la gestion de la ville en 2011, ses dépenses et ses recettes. Pour 2011, le résultat est excédentaire de 358 544,33 euros. En investissement, les dépenses portent sur trois principaux secteurs: aménagement et services urbains, famille, jeunesse et sport. Ils représentent à eux trois près de 70 % des investissements. En aménagement et services urbains, les principales dépenses concernent les parcs et jardins à hauteur de 2 781 820 euros parmi lesquelles l'aménagement du square Alfred de Musset (1 287 581 euros) et celui du Parc Mermoz (1 152 302 euros). Pour le secteur familles, les opérations d'envergure se rapportent aux constructions du centre intergénérationnel (2 101 246 euros) et du pôle Petite enfance (790 334 euros). En jeunesse, trois chantiers importants: le Forum Saint-Exupéry (916 402 euros), le centre de loisirs maternel Romain Rolland (781 556 euros) et le centre de loisirs primaire-club ados Romain Rolland (772 128 euros). Concernant les dépenses de fonctionnement, elles traduisent un niveau de service rendu à la population très élevé. L'année 2011 se caractérise par une maîtrise de la masse salariale avec 28 % des dépenses, soit un volume de 12 799 905 euros, en inscrivant la ville d'Orly dans la moyenne des collectivités territoriales. Au 2^e rang, la jeunesse et le sport comptent 8 613 007 euros, soit 19 %, en augmentation par rapport à l'an dernier. La dette communale, en 2011, en raison des investissements réalisés, a augmenté et s'élève à 1839,06 euros par habitant.

Adopté à la majorité et 4 abstentions du Gcsas.

Budget supplémentaire 2012-budget général

Le budget supplémentaire 2012 permet d'intégrer les résultats de l'exercice 2011 et de procéder à des ajustements de crédits pour les projets conduits par la municipalité et le fonctionnement des services. Le compte administratif 2011 présente un excédent global de 358 544,33 euros. Il permet ainsi de dégager un autofinancement en faveur de la section investissement d'un montant de 565 492,33 euros et de baisser le recours à l'emprunt de 1 019 434,33 euros.

Adopté à la majorité et 4 abstentions du Gcsas.

Pôle image numérique: approbation du nouveau plan de financement et de la convention d'objectifs entre la ville d'Orly et l'Association école européenne supérieure d'animation (Eesa)

La ville s'engage dans l'ère du numérique, secteur d'avenir et d'innovation, en créant un Pôle image numérique sur son territoire. Il a pour objectif de regrouper des savoir-faire techniques, des compétences et des ressources facteurs d'emploi dans le secteur du numérique. Pour ce faire, la ville passe une convention avec l'Association école européenne supérieure d'animation (Eesa) fixant les conditions de partenariat quant à la création et à l'exploitation du Pôle image numérique.

Adopté à la majorité et 4 abstentions du Gcsas.

Définition des modalités de consultation du public sur les conséquences de l'application de la loi sur la majoration des droits à construire sur le plan local d'urbanisme

La loi du 20 mars 2012 relative à la majoration des droits à construire (de 30 %) rentrera en vigueur en décembre de cette année. Elle a pour objectifs de relancer l'offre de logements et de favoriser la densification des constructions afin de limiter la consommation des espaces. Avant le 20 septembre 2012, la ville d'Orly organise une consultation du public en mettant à sa disposition une note d'information sur les conséquences

de l'application de la loi sur la commune. A l'issue de cette période de concertation, le Conseil municipal décidera: soit de ne pas appliquer la majoration des droits à construire, soit de n'appliquer la majoration que sur une partie du territoire ou de ne pas d'opposer à la majoration des droits à construire.

Adopté à l'unanimité.

Les autres points

Compte administratif de l'exercice 2011 du budget annexe d'assainissement détermination et affectation du résultat.

Adopté à l'unanimité.

Approbation du compte de gestion 2011 - commune d'Orly

Adopté à l'unanimité.

Compte administratif de l'exercice 2011 du Centre médico-psycho-pédagogique (Cmpp) - détermination du résultat.

Adopté à l'unanimité.

Approbation de l'élargissement de l'objet des statuts du Syndicat intercommunal des communes de Choisy-le-Roi, d'Orly et de Villeneuve-le-Roi pour la gestion et l'animation du Plan d'insertion et d'emploi (Plie).

Adopté à l'unanimité.

Projet de convention entre les communes de Choisy-le-Roi et d'Orly relative à la mise en place et au fonctionnement du Centre de ressources au sein du Centre de l'entrepreneuriat.

Projet de contrat de bail civil en l'état futur d'achèvement sous conditions suspensives du Centre de ressources au sein du Centre de l'entrepreneuriat conclu entre la société par actions simplifiée du Lys Rouge et les communes de Choisy-le-Roi et d'Orly.

Adopté à l'unanimité.

Régularisation foncière d'une entreprise de terrain au droit du numéro 29 de la rue du 11 novembre 1917 appartenant à Madame Giacomuzzi.

Adopté à l'unanimité.

Approbation de la modification du plan local d'urbanisme en vue de son adaptation réglementaire intégrant les préconisations du Grenelle de l'environnement.

Adopté à la majorité et 4 abstentions du Gcsas.

Règlement communal d'assainissement.

Adopté à l'unanimité.

Modulation du régime indemnitaire des agents de catégorie C.

Adopté à la majorité et 4 voix contre du Gcsas.

Modulation du régime indemnitaire des agents de catégorie A et B.

Adopté à la majorité et 4 voix contre du Gcsas.

Modification des postes de psychologue au Centre médico-psycho-pédagogique (Cmpp).

Adopté à l'unanimité.

Création d'une régie de recettes pour l'encaissement des produits résultant des concessions de terrain et des concessions des columbariums dans les cimetières d'Orly.

Adopté à l'unanimité.

Revalorisation des tarifs pour l'année scolaire 2012/2013 Centre équestre municipal.

Adopté à l'unanimité.

Modification des tarifs du Centre municipal d'expression et d'activités féminines (Cmeaf).

Adopté à l'unanimité.

Approbation du renouvellement de la convention à passer avec l'Avenir sportif d'Orly pour la mise en œuvre d'activités physiques et sportives en faveur des adhérentes du Centre municipal d'expression et d'activités féminines (Cmeaf).

Adopté à l'unanimité.

Gauche citoyenne (Majorité municipale)

Un vent d'espoir pour les Orlysiens

L'élection d'un président et d'une majorité de gauche sont une bonne nouvelle pour Orly et les Orlysiens. Notre ville a trop souffert de choix politiques qui ont aggravé le chômage et réduit le service public.

Malgré cette situation, notre commune a maintenu ses priorités pour la solidarité, pour l'enfance et pour la jeunesse. L'examen des comptes 2011 de la ville par le conseil municipal du mois de juin le confirme.

L'éducation, l'emploi, la jeunesse et la relance économique sont maintenant des priorités partagées avec la nouvelle majorité gouvernementale. L'attente est grande et, malgré la situation difficile de la France et de l'Europe, nous devons réussir.

Nous avons la conviction que cette politique ne pourra être pleinement efficace qu'avec la participation des citoyens.

Après une période regrettable où l'on a opposé les Français entre eux en raison de leurs origines, le mot « Fraternité » retrouve toute sa force.

C'est un vent d'espoir pour les Orlysiens.

Nous vous souhaitons de bonnes vacances à Orly et ailleurs.

Denis AZAN, Frank-Eric BAUM, Hind BENAÏNI, Imène BEN CHEIKH, Jean-François CHAZOTTES, Josiane DAUTRY, Paul FAROUZ, Catherine GAUTHIER, Christine JANODET, Monique KUCINSKI, Jacqueline MARCONI, Philippe MÉNAGER, Bakay MEZRHIR, Farid RADJOUH, Malika VERA, Gaston VIENS.

Groupe communiste, républicain et citoyen (Majorité municipale)

La démocratie malade

Exit Nicolas Sarkozy et sa politique antisociale. Que ce soit au plan national ou à Orly, le Front de Gauche y a largement contribué.

La gauche aux pleins pouvoirs devrait nous réjouir. Mais l'abstention record, en particulier dans notre ville, relativise des résultats en trompe-l'œil qui indiquent à quel point notre démocratie est malade d'une V^e République périmée.

En hausse sur 2007, entre les 2 tours et sur la présidentielle, l'abstention à Orly oscille entre 46,5 % et 62,5 % selon les quartiers, manifestant pour le moins un doute de la part de ceux qui subissent le plus la crise sociale et économique.

A peine plus de 4 Orlysiens sur 10 inscrits se sont exprimés sur un candidat. A peine 3 sur 10 ont élu le député qui va retrouver l'Assemblée Nationale la moins bien élue depuis 1958. Avec 15 % des voix de la gauche, le Front de gauche ne compte que 10 députés, contre 40 si la proportionnelle était appliquée. Ce déni de démocratie touche injustement des acteurs décisifs du changement.

En dépit de cette distorsion, nos concitoyens, y compris abstentionnistes, peuvent compter sur nous pour de concrètes avancées sociales, pour de réelles réformes en faveur des droits des jeunes, des femmes et des salariés, des collectivités et démocraties locales, pour la préservation des services publics, pour une refonte des institutions et scrutins vers une VI^e République, et pour une réorientation sociale et écologique de l'Europe du marché et de la libre concurrence.

Ce sont là les conditions pour que la gauche réussisse à satisfaire leurs aspirations au bien-être et au bien-être.

*Nathalie BESNIET
Geneviève BONNISSEAU
Maurice CHAUVET
Alain GIRARD
Habib HASSOUNI*

Elus socialistes (Majorité municipale)

Et si nous, Orlysiens, nous exprimons nos envies ?

S'exprimer, c'est dire nos attentes, nos envies d'avenir pour nous et pour nos enfants.

Suite à la victoire de la gauche dans notre pays, l'espoir est là. A Orly, conformément aux propos de notre président de la République, nous aurons ce débat. Dans notre ville, un large espace est consacré à l'expression : osez venir nous dire ce que vous voulez de plus, de mieux, dans un réel souci d'échange et surtout de construction.

Chers Orlysiens, il faut y aller !

Notre vif désir est l'expression de vos idées, de vos propositions pour ce qui va mal : l'emploi, la formation, les actions citoyennes à mener, tous ensemble sans discrimination.

Tous ensemble, on peut avancer.

Merci à tous et à bientôt.

*Ghislaine PATRY
Pascal PERRIER*

Groupe des élus Communistes, Socialistes, Associatifs et Solidaires (Opposition municipale)

Pour un budget 2013 au service de la croissance

Le nouveau gouvernement élu et la nouvelle assemblée installée, la prochaine étape importante sera la préparation du budget de l'Etat pour 2013. Or cet acte politique essentiel est aussi l'opportunité, pour la nouvelle majorité, de faire de nouveaux choix et plus particulièrement, de créer les conditions de la croissance nécessaire.

En effet, les dépenses publiques ne s'opposent pas à la croissance, au contraire, des dépenses au service de l'action économique, de l'emploi et en faveur du pouvoir d'achat doivent permettre d'améliorer la vie du plus grand nombre.

Pourtant, un rapport très récent de l'Inspection Générale des Finances préconise, tout comme l'appliquait le gouvernement Sarkozy, la réduction des dépenses publiques et des économies, estimées à 56 milliards d'ici à 2016. Pour cela, il serait envisagé : la baisse du nombre de fonctionnaires et le gel de leurs salaires, la diminution de l'allocation adulte handicapé, la

réduction des aides au logement, des bourses accordées aux étudiants, des subventions pour l'hébergement d'urgence... Si les conclusions de ce rapport étaient appliquées, cela serait contraire à l'intérêt général, impacterait directement le budget des collectivités locales et une fois de plus, les premières victimes en seraient les plus modestes.

Nous pensons que d'autres choix sont possibles, qu'il faut envisager de nouvelles recettes grâce à une nouvelle répartition des contributions fiscales, la suppression des niches fiscales et la récupération des cadeaux fiscaux accordés par le gouvernement précédent.

*Odette TERRADE
Mohamed GHERBI
Pascale SOULARD
Nadia EL-HADI BENALLAL*

Rdcm

Tribune non parvenue

Immobilier vente

Maison dans le Loiret à Nargis (45) à 100 km de Paris, 6 pièces dont 2 mobilhomes (pour un total de 93 m²) attenant sur un terrain de 500 m² avec petit cabanon. Domaine boisé, fermé avec gardien, piscine, jeux pour enfants, 2 wc, 2 Sdb, 3 chambres dans un 1er mobilhome et 2 chambres dans le 2^e mobilhome et un grand salon séjour avec cuisine ouverte, 41 500 €.

06 68 76 13 52

Maison de ville T4 proche du parc d'Orly près de l'église comprenant au Rdc une cour, cuisine, salle à manger, salon, et à l'étage 3 chambres, un grenier, une terrasse, le tout sur 130 m², possibilité d'agrandissement 305 000 €.

06 76 11 30 25

Immobilier location

Maison individuelle récente 100 m², proche gare Rer C, 10 min du Tvm, 5 pièces comprenant au Rdc : séjour, chambre, cuisine, au 1^{er} étage : 3 chambres, Sdb, wc, possibilité de rangements. Cave, parking, jardin. Chauffage individuel au gaz, chaudière neuve, 1 800 €/mois. Colocation possible.

01 42 42 63 97

Divers

Achète timbres français, étrangers, pièces billets français et étrangers, cartes postales anciennes, stylo et briquet de marque.

06 09 07 24 65

Le salon de coiffure Philippe Duhaut recherche pour septembre un(e) apprenti(e) âgée de 16 ans en 1^{er} année mixte.

01 48 52 23 23

Orlyisien cherche logement dans le vieil Orly pour un loyer de 700 €/mois.

06 81 55 72 77

Jeune fille salariée avec un enfant de 3 ans cherche F2 à louer à Orly pour un loyer de 600 €/mois charges comprises.

01 48 84 97 87 - 06 37 01 85 63

Société de transport de personnes recherche pour la saison scolaire 2012-2013 des chauffeurs (permis B) de préférence retraités pour

accompagner des enfants en situation de handicap suivant le calendrier scolaire : Cdd à temps partiel de septembre 2012 à juin 2013.

01 48 52 00 94 - 06 71 17 47 77

semini.transports@hotmail.fr

Divers ventes

Table de bar en marbre rose 20 €, lit enfant neuf en fer blanc avec sommier et matelas 40 €, téléphone sans fil 5 €, caisson de basse amplifié neuf + 3 enceintes 30 €.

06 85 22 65 29

Table de cuisine chêne clair 70 x 110 avec 2 rallonges de 30 cm + 3 chaises, Tbe 60 €, canapé 2 places 1,70 m bleu alcantara Tbe 60 €.

06 35 91 22 17

Parc enfant + transat 30 €.

01 48 92 85 96

Lit à barreaux 45 €, matelas 25 €, vêtements femme de marque tailles M et L, vêtements de marque homme XXL.

06 78 50 35 54

Emploi demandes

Assistante maternelle agréée, demeurant près du centre Leclerc cherche un enfant à garder à la journée ou à mi-temps à partir du mois de septembre.

01 48 84 97 87

Cours d'informatique à domicile et dépannage : Initiation à windows et internet, optimiser et faire évoluer son pc, installation Internet, wi-fi, création site Internet, récupération données perdues, toutes réparations, paiement par chèques emploi service.

09 52 61 04 78

Auxiliaire parentale, 10 ans d'expérience avec un Cap petite enfance cherche à garder des enfants à son domicile ou au domicile des parents, paiement par chèques emploi service.

06 31 08 46 64

Jeune homme propose ses services en plomberie, maçonnerie, menuiserie et peinture, paiement par chèques emploi service.

06 22 47 84 19

Les pharmacies de garde

Juillet 2012

1 - Pharmacie Thirion

50, avenue Victor Hugo, Choisy-le-Roi

8 - Pharmacie Guyen

21, avenue du Général de Gaulle, Choisy-le-Roi

14 - Pharmacie Tsaramaro

4, avenue Anatole France, Choisy-le-Roi

15 - Pharmacie des Marronniers

2 bis, avenue du 25 août 1944, Thiais

22 - Pharmacie de la gare de Choisy

Ccial Résidence du Parc Avenue Anatole France, Choisy-le-Roi

29 - Pharmacie Denimal

Ccial Belle Epine, Thiais

Août 2012

5 - Pharmacie Godet

1, rue de la Fraternité, Thiais

12 - Pharmacie Roubaud

85, avenue Martyrs de Châteaubriant, Orly

15 - Pharmacie Belle Epine

Centre commercial Belle Epine, Thiais

19 - Pharmacie Mimoun

10, rue Jean Racine, Orly

26 - Pharmacie des Terrasses

19, rue des Hautes Bornes, Orly

Naissances

Avec nos plus vives félicitations

Keziah Mouchili Pounouko, Garryson Jean-Louis, Jessica Kouakou, Kâli Carrignon, Léna Remy, Lola Gascoin, Aness Kas, Mahamed-Ali Kalleche, Yacine Haous, Aswan El Hajri, Ksenia Selinsky Goupil, Amaya Bettayeb, Lounberd Philippe, Marcelina Mpoliba Nkaya, Mohamed Bah, Cassandra De Pascale Claros, Malek Medjahdi, Iliana Baptista Pereira, Rana-Dariana Oudjet, Diamant Stirbu, Cassie Gaudrin, Louise Optiz, Noah Arnold, Tessa Kamtchoum, Elias Khaldoun, Lenny Cailly, Grace-Divine Nadje, Louane Magaud, Assim Krifa, Mohamed Azizi, Léa Jiang, Lenny Florina, Wassim Lassoued, Mattéo Barbate.

Mariages

Avec tous nos vœux de bonheur

Ramdane Hadidi et Julie Lamon, Giorgio Porpiglia et Deborah Romeo, Bamoussa Kamagate et Mariatou Kone, Sujana Ratnasabapathy et Nirotha Kulendran, Tawfik Mokhtari et Nadia Zerrourou, Eric Bouldi et Naïma Berhich.

Décès

Avec nos sincères condoléances

Daniel Tourneur (63), Philomène N'Diengo Makuntulu (51), Juana Alonso épouse Lievenzang (87), Marie-Louise Julhien veuve Lemaire (89), Idriss Mazouz (20), Erwin Mam Correira (18 jours), Stéphane Mendy (20), Paul Mendy (19), Muguette Rossillo veuve Couanon (89), Marie Lopez veuve Michel (97), Jean-Marie Morvan (73).

André Cohen nous a quittés

André Cohen, conseiller municipal d'Orly pendant six mandats de 1959 à 1995, et ancien président du groupe communiste d'Orly, est décédé jeudi 21 juin à l'âge de 83 ans. La municipalité a assuré la famille de son soutien.

Téléphones utiles

Caisse primaire d'assurance maladie 36 46

Changement d'adresse :

Caisse primaire d'assurance maladie du Val-de-Marne 94031 Créteil Cedex

Pompiers

18

01 47 26 90 20

01 48 52 33 40

Police

17

Police : bureau d'Orly

01 58 42 20 40

Commissariat de Choisy-le-Roi

01 48 90 15 15

Sami

15

Permanence recherche emploi

01 48 90 21 50

Anpe

01 48 53 62 82

Maison sociale

01 48 84 28 19

Assedic

08 11 01 01 94

La Poste Orly principal et des Saules

36 31

Correspondant du Parquet

01 48 90 22 76

(permanences lundi et jeudi

de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30,

sur rendez-vous au Centre administratif)

Conciliateur de justice

01 48 90 22 76

(un mercredi sur deux de 14h à 17h30, sur rendez-vous)

Délégué à la cohésion

01 48 90 20 72

Police-population

(mardi et jeudi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h)

Centre d'information

féminin et familial

01 48 90 21 42

(Informations juridiques et aide aux victimes :

permanence du lundi au vendredi de 9h à 12h

et de 14h à 17h au Centre administratif)

Hébergement de jour

(assistantes sociales)

01 48 84 28 19

après 17h, nuit et week-end

01 48 90 15 15

(commissariat de Choisy-le-Roi)

Rencontre avec Vos élus

Sur rendez-vous
en mairie
01 48 90 20 00

Maire et maire adjoints

Christine Janodet

maire Grands projets urbains, budget, communication et information

conseillère générale du Val-de-Marne

Philippe Ménager

1^{er} maire adjoint Culture, intercommunalité et planification budgétaire

Hind Benâini

maire adjointe Aménagement, travaux, développement économique et emploi

Bakay Mezhrir

maire adjoint Jeunesse

Ghislaine Patry

maire adjointe Développement durable, transports et cadre de vie

Farid Radjough

maire adjoint Personnel et budget

Claire Cabrera

maire adjointe Solidarité et petite enfance

Paul Farouz

maire adjoint Affaires générales et citoyenneté

Nathalie Besniet

maire adjointe Santé et sports

Maurice Chauvet

maire adjoint Vie scolaire et action éducative

Jacqueline Marconi

maire adjointe Habitat, logement et cohésion sociale

Maire adjoints de quartier

Alain Girard Secteur Est

Bords de Seine, la Sablière, Navigateurs, Saules, Aviateurs,

Fer à Cheval, Nouveau Calmette, Tilleuls, Terrasses, Faisanderie, Anotera et Lopofa

Secteur Centre

Boris Vian, Nouvelet, Centre administratif, Hôtel de ville,

Bas Clos, Pierre au Prêtre, Noyer Grenot et Grignon

Jean-François Chazottes Secteur Ouest

Tourelles, Clos Marcel Paul, Parc de la Cloche, Centre ancien, Parc Méliès,

Sentiers, Cité jardins et abords de l'aéroport

Conseillers municipaux délégués

Dahmane Bessami

Sécurité des établissements recevant du public

Monique Kucinski

Vie associative, relations publiques, cérémonies et droit des femmes

Malika Vera

Petite enfance

Imène Ben Cheikh

Vie scolaire et action éducative maternelle

Frank-Eric Baum

Sports

Les rendez-vous Eté 2012

Du mardi 10 juillet au mardi 28 août

« L'été Orly lit »

Les mardis de 16h à 17h30, au square Joliot-Curie



Jeudi 12 juillet

Sortie à la mer à Cabourg

Vendredi 13 juillet

Bal et feu d'artifice

A 21h, au Parc des Saules

(pelouse du stade de football)

Samedi 14 juillet

Pétanque et salsa

Parc Jean Mermoz à partir de 14h.

Samedi 28 et dimanche 29 juillet

Ouverture des bords de Seine

Jeudi 23 août

Sortie à la mer à Trouville

Samedi 25 août

Fête de l'été en bord de Seine

Vendredi 31 août

Cinéma en plein air *Slumdog Millionaire*

A 21h15, au Parc Marcel Cachin

(Oiseau Pylône)

Samedi 8 septembre

Forum du temps libre

A 14h, au Gymnase Robert Desnos

Samedi 29 et dimanche 30 septembre

Ouverture des bords de Seine

Juillet/août 2012

Objets encombrants

Secteur 1	habitat pavillonnaire	jeudi 26 juillet et 30 août
Secteur 2 et 3	habitat mixte	vendredi 27 juillet et 31 août
Secteur 4	Grand ensemble	consultez votre gardien

Camion planète

Marché des Terrasses	jeudi 12 juillet et 9 août de 9h à 12h
Nouvelle place du marché	samedi 28 juillet et 25 août de 9h à 12h



sur
le thème
des 50 ans
des
**Rollings
Stones**

Réalisation service Information. Ville d'Orly.

feu d'artifice
au parc des Saules

Bal dès 21 h

Vendredi 13 juillet à 23h